
SPLIT SYSTEM**Air Conditioner**

MODELS
(Wall mounted type)

FAQ71BUV1B**FAQ71BVV1B**

English

Deutsch

Français

Español

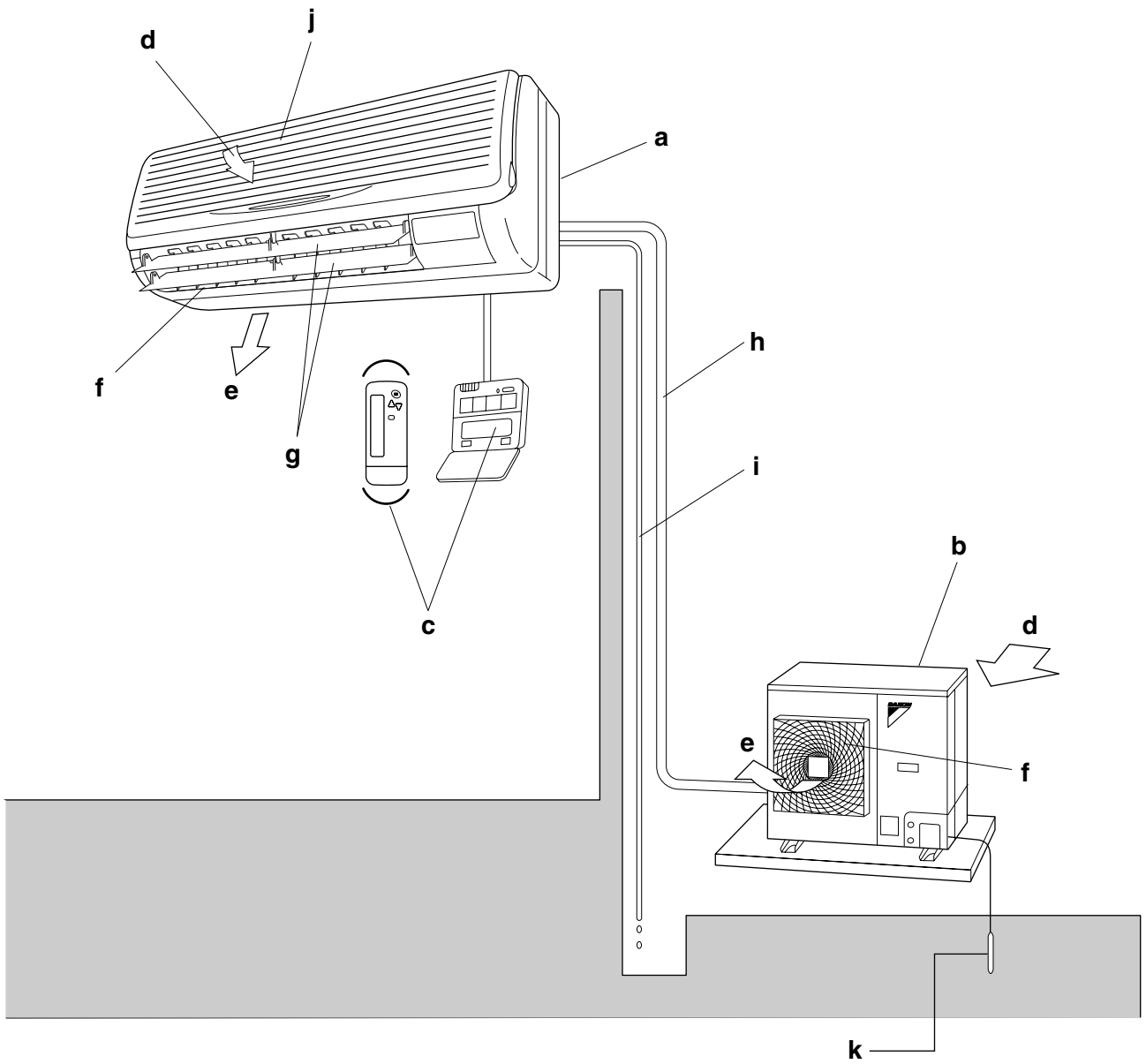
Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский



Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. This manual explains about the indoor unit only. Use it along with the operation manual for the outdoor unit. After reading the manual, file it away for future reference.

Operation: see the remote controller operation manual for details on the names and functions of switches and displays on the remote controller.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin. Lesen Sie dieses Betriebshandbuch vor Inbetriebnahme der Klimaanlage sorgfältig durch. Sie erfahren hier, wie die Einheit korrekt genutzt wird, und es ist Ihnen bei Störungen behilflich. Das Betriebshandbuch erklärt nur das Innenaggregat. Verwenden Sie es deshalb zusammen mit dem entsprechenden Handbuch für das Aussenaggregat. Wenn Sie das Handbuch durchgelesen haben, bewahren Sie es gut auf, damit Sie auch später noch nachschlagen können. Bedienung: In der Bedienungsanleitung für die Fernbedienung finden Sie Details zu den Bezeichnungen und Funktionen der Schalter und Anzeigen auf der Fernbedienung.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce système de climatisation Daikin. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur. Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème. Ce manuel ne décrit que l'unité intérieure. Utilisez-le avec le manuel de l'unité extérieure. Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Fonctionnement: consultez le mode d'emploi de la télécommande pour les détails concernant le nom et la fonction des touches et affichages de la télécommande.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin. Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire. Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería. Este manual describe sólo la unidad interior. Utilice conjuntamente con el manual de instrucciones de la unidad exterior. Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras. Funcionamiento: consulte el manual de uso del control remoto para obtener detalles sobre los nombres y funciones de los interruptores y pantallas en el control remoto.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il condizionatore. Contiene le istruzioni per usare correttamente l'unità e per rimediare ad eventuali problemi di funzionamento. Il presente manuale è valido per l'unità interna. Utilizzarlo congiuntamente al manuale d'istruzioni per l'unità esterna. Dopo averlo letto, conservare il manuale per consultazioni future. Funzionamento: Per ulteriori dettagli sui nomi e sulle funzioni degli interruttori e dei display del telecomando, consultare il manuale di istruzioni per l'uso.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτή την κλιματιστική συσκευή της Daikin.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε την κλιματιστική συσκευή. Θα σας εξηγήσει πώς να χρησιμοποιείτε τη μονάδα σωστά και θα σας βοηθήσει αν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα. Αυτό το εγχειρίδιο περιγράφει μόνο την εσωτερική μονάδα. Χρησιμοποιήστε το μαζί με το εγχειρίδιο λειτουργίας για την εξωτερική μονάδα. Αφού διαβάσετε το εγχειρίδιο, φυλάξτε το για μελλοντική χρήση. Λειτουργία: δείτε τις οδηγίες λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου για λεπτομέρειες σχετικά με τα ονόματα και τις λειτουργίες των διακοπών και των οθονών του τηλεχειριστηρίου.

Wij danken u voor de a aankoop van deze Daikin-airconditioner.

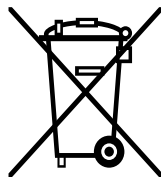
Lees deze bedrijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt. Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden. Deze handleiding beschrijft alleen het binnentoestel. Gebruik ze samen met de bedieningshandleiding voor het buitentoestel. Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging. Bedienung: In de handleiding bij de afstandsbediening vindt u meer informatie over de namen en functies van schakelaars en displays op de afstandsbediening.

Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin.

Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado. Este indicar-lhe-á como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema. Este manual apenas contém explicações sobre a unidade interior. Use-o em conjunto com o manual de operação da unidade exterior. Depois de ler o manual, guarde-o a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso. Funcionamento: consulte o manual de funcionamento do controlo remoto para obter informações sobre os nomes e as funções dos comandos e visores no controlo remoto.

Благодарим за покупку кондиционера Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила пользования и приводятся рекомендации по поиску и устранению неисправностей. В данном руководстве рассматривается только комнатный блок. Используйте его вместе с руководством для наружного блока. После изучения руководства сохраните его для справки. Эксплуатация: см. руководство по эксплуатации удаленного контроллера для дополнительной информации о названиях и функциях переключателей и дисплеев на удаленном контроллере.

■ DISPOSAL REQUIREMENTS ■ VORSCHRIFTEN ZUR ENTSORGUNG ■ INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION
■ REQUISITOS PARA LA ELIMINACIÓN ■ SPECIFICHE DI SMALTIMENTO ■ ΠΡΟΪΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ
■ VEREISTEN VOOR HET OPRUIJEN ■ REQUISITOS PARA A ELIMINAÇÃO



(GB) Disposal requirements

Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste.

Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation.

Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information.

Batteries must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

(D) Vorschriften zur Entsorgung

Ihre Klimaanlage ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen.

Versuchen Sie auf keinen Fall das System selbst zu demontieren. Die Demontage des Klimaanlage-Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und möglichen weiteren Teilen muss von einem qualifizierten Monteur gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Bestimmungen vorgenommen werden.

Klimaanlagen müssen bei einer fachkundigen Einrichtung für Wiederverwendung, Recycling und Wiedergewinnung aufbereitet werden. Indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, helfen Sie potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu vermeiden. Nehmen Sie bitte hinsichtlich weiterer Informationen Kontakt auf mit dem Monteur oder den örtlichen Behörden.

Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt werden und gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Vorschriften separat entsorgt werden.

(F) Instructions d'élimination

Cet appareil de conditionnement d'air porte le symbole ci-joint. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées.

N'essayez pas de démonter vous-même l'appareil : le démontage de l'appareil de conditionnement d'air ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur.

Les appareils de conditionnement d'air doivent être traités dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'information.

Les piles de la télécommande doivent être enlevées et éliminées séparément, conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

(E) Requisitos para la eliminación

Su acondicionador de aire está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.

Los acondicionadores de aire deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de deschar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información.

Las pilas del control remoto deben extraerse y eliminarse por separado y de acuerdo con la normativa local y nacional aplicable.

(I) Specifiche di smaltimento

Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Non cercare di rimuovere il sistema da soli: la rimozione del sistema di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

I climatizzatori devono essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali.

Le batterie devono essere tolte dal telecomando e smaltite separatamente conformemente alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

(GR) Προϋποθέσεις απόρριψης

Το κλιματιστικό σας επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το σύστημα: Η αποσυναρμολόγηση της μονάδας κλιματισμού, ο χειρισμός του ψυκτικού μέσου, του λαδιού και των άλλων μερών θα πρέπει να γίνεται από κάποιον ειδικευμένο τεχνικό, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία. Για την εκ νέου χρήση, την ανακύκλωση και την επισκευή, οι μονάδες κλιματισμού θα πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις. Επιβεβαιώνοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα αποφύγετε ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία.

Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται από το τηλεχειριστήριο και να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

(NL) Vereisten voor het opruimen

Uw airconditioningproduct draagt dit symbool. Dit betekent dat u geen elektrische en elektronische producten mag mengen met niet-gesorterd huishoudelijk afval.

Probeer niet zelf het systeem te ontmantelen: het ontmantelen van het airconditioningsysteem, behandelen van het koelmiddel, olie en andere onderdelen moet worden uitgevoerd door een bevoegd installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

Airconditioners moeten bij een gespecialiseerd behandelingsbedrijf worden behandeld voor hergebruik, recyclage en terugwinning. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt opgeruimd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Voor meer informatie, gelieve contact op te nemen met de installateur of de lokale overheid.

De batterijen moeten uit de afstandsbediening worden verwijderd en afzonderlijk opgeruimd in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

(P) Requisitos para a eliminação

O equipamento de ar condicionado que possui este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado.

Não tente desmontar pessoalmente o sistema: o desmantelamento do sistema de ar condicionado e o tratamento do líquido de refrigeração, do óleo e de outros componentes têm de ser feitos por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

Os equipamentos de ar condicionado têm de ser processados numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado correctamente, está a contribuir para evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.

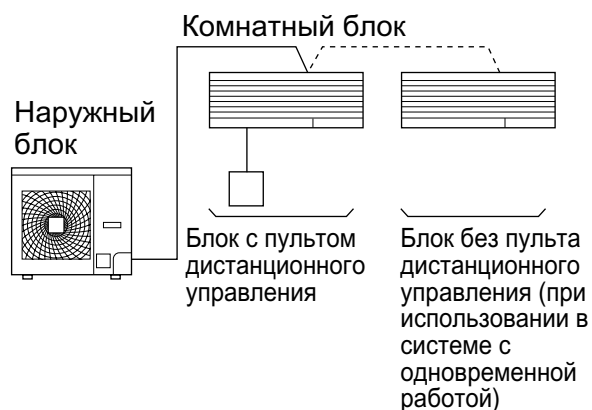
As pilhas do controlo remoto têm de ser retiradas e eliminadas separadamente, cumprindo a legislação nacional e os regulamentos locais aplicáveis.

СОДЕРЖАНИЕ

РИСУНКИ	[1]
1. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....	1
2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	2
3. РАБОЧАЯ ОБЛАСТЬ	3
4. МЕСТО УСТАНОВКИ.....	4
5. ПРОЦЕДУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	5
6. ОПТИМАЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ.	6
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (ДЛЯ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА).....	7
8. ОШИБОЧНЫЕ СИМПТОМЫ НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА	9
9. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	10

1. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Данное руководство по эксплуатации предназначено для рассматриваемых ниже систем со стандартным управлением. Перед началом работы проконсультируйтесь со своим дилером Daikin относительно правил эксплуатации, соответствующих типу и модели Вашей системы.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Прочтите руководство по эксплуатации, поставляемое вместе с используемым Вами удаленным контроллером.

Если Ваша установка оснащена заказной системой управления, запросите у своего дилера Daikin сведения о специфике эксплуатации Вашей системы.

- Тип “с тепловым насосом”
Данная система обеспечивает охлаждение, обогрев, автоматический режим, режим сушки и режим вентилятора, а также режим программирования таймера.
- Тип “только для охлаждения”
Данная система обеспечивает охлаждение, режим вентилятора, режим сушки и режим программирования таймера.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ СИСТЕМЫ С ГРУППОВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ ИЛИ ДЛЯ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ С ДВУМЯ ПУЛЬТАМИ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

В данной системе наряду с индивидуальным управлением (один пульт дистанционного управления управляет одним комнатным блоком) обеспечиваются два других варианта управления. Ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями, если Ваш блок относится к управляющей системе одного из указанных ниже типов.

• Система группового управления

Один пульт дистанционного управления управляет несколькими (макс. 16) комнатными блоками.

Для всех комнатных блоков установлены одни и те же характеристики.

• Система управления с двумя удаленными контроллерами

Два пульта дистанционного управления управляют одним комнатным блоком (в случае системы с групповым управлением – одной группой комнатных блоков).

Блок эксплуатируется индивидуально.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При создании системы группового управления и системы управления с двумя пультами дистанционного управления или при замене способа управления проконсультируйтесь со своим дилером Daikin.

Наименования и функции компонентов

См. рис. на стр. [1]

a	Комнатный блок
b	Наружный блок
c	Пульт дистанционного управления
d	Впуск воздуха
e	Выпускаемый воздух
f	Воздуховыпускное отверстие
g	Воздушная заслонка (в воздуховыпускном узле)
h	Трубопровод хладагента, провод электрического соединения
i	Дренажная труба
j	Воздухоприемник Встроенный воздушный фильтр для удаления пыли и грязи
k	Провод заземления Провод к заземлению от наружного блока для предотвращения поражения электрическим током.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для получения преимуществ от всего набора функций кондиционера и во избежание нарушений его работы вследствие неправильного обращения пользователю следует до начала работы внимательно ознакомиться с данным руководством. Данный кондиционер относится к категории “электроприборов, не предназначенных для общего пользования”.

- **Описываемые ниже меры предосторожности подразделяются на ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ. Эти меры имеют очень большое значение с точки зрения обеспечения безопасности. Соблюдайте все эти меры неукоснительно.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ... Возможны ситуации, в которых нарушение правил работы приводит к таким серьезным последствиям, как травмы или смерть.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ .. Возможны ситуации, в которых нарушение правил работы может причинить материальный ущерб или привести к травмам, включая тяжелые.

- **После изучения данного руководства храните его всегда под рукой. Кроме того, при передаче оборудования новому пользователю проконтролируйте вручение ему данного руководства по эксплуатации.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остерегайтесь длительного прямого воздействия потока холодного воздуха на свое тело, избегайте переохлаждения. Пренебрежение этим правилом может привести к болезни/потере трудоспособности.

При появлении признаков нарушения работы кондиционера (например, запаха горения), выньте из розетки штепсель шнура питания и обратитесь к дилеру по месту приобретения кондиционера. Продолжение работы в этих условиях чревато отказами устройства, возгоранием либо поражением электрическим током.

По вопросам установки кондиционера консультируйтесь со своим дилером. Самостоятельно выполненная неполная установка может привести к неисправности, утечке воды, поражению электрическим током и пожару.

По вопросам усовершенствований, ремонта и технического обслуживания обращайтесь к своему дилеру. Неполное усовершенствование, ремонт и техобслуживание могут привести к

неисправности, утечке воды, поражению электрическим током и пожару.

Не допускайте попадания пальцев, карандашей и т.п. в отверстие для впуска или выпуска воздуха и под лопасти вентилятора.

Вращающийся с высокой скоростью вентилятор может послужить причиной травмы.

В отношении утечки холодильного агента консультируйтесь со своим дилером.

Если кондиционер устанавливается в небольшом помещении, необходимо принять надлежащие меры к тому, чтобы количество любого вытекшего хладагента не превысило предельно допустимую концентрацию даже при его утечке. Если при утечке хладагента превышает предельно допустимый уровень концентрации, возможны несчастные случаи в связи с кислородной недостаточностью.

По вопросу установки компонентов, приобретаемых отдельно, обращайтесь к специалисту.

Следите за тем, чтобы отдельно приобретаемые компоненты соответствовали номенклатуре, утвержденной нашей компанией. Самостоятельно выполненная неполная установка может привести к неисправности, утечке воды, поражению электрическим током и пожару.

По вопросам перемещения и повторной установки кондиционера обращайтесь к своему дилеру.

Неполная установка может привести к неисправности, утечке воды, поражению электрическим током и пожару.

Не используйте предохранитель с номиналом, не соответствующим норме.

Использование “жучка” и подобных приспособлений может привести к отказам или возгораниям.

Холодильный агент в кондиционере безопасен и обычно не вытекает. Если хладагент вытекает в помещении, его контакт с пламенем горелки, нагревателя или плиты может привести к образованию вредного газа.

Не пользуйтесь кондиционером до тех пор, пока специалист по сервисному обслуживанию не подтвердит завершение ремонта той части, из которой вытекает холодильный агент.

Проверьте наличие заземления.

Не заземляйте блок присоединением к трубе коммунальной службы, к разряднику или к телефонному заземлению.

Несоответствующее заземление может привести к поражению электрическим током или пожару. Сильные всплески токов от молнии или от других источников могут вызывать повреждения кондиционера.

Проконтролируйте установку выключателя тока утечки заземления.
Отсутствие прерывателя утечки на землю может явиться причиной поражения электрическим током или пожара.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пользуйтесь кондиционером в целях, отличных от его прямого назначения.

Запрещается пользоваться кондиционером для таких специфических применений, как хранение пищевых продуктов, уход за животными и растениями, обеспечение сохранности прецизионных машин и произведений искусства - это чревато возможной потерей качества.

Не снимайте воздуховыпускной узел наружного блока.

Открывающийся при этом доступ к вентилятору может привести к травмам.

При использовании кондиционера одновременно с горелками или обогревателями обеспечьте достаточную вентиляцию.

Недостаточная вентиляция может приводить к несчастным случаям в связи с кислородной недостаточностью.

Контролируйте и обеспечивайте, чтобы длительное использование не приводило к повреждению блоков фундамента.

Если допустить их повреждение, падение блока может вызвать травму.

Нельзя ни помещать вблизи кондиционера аэрозольную упаковку с воспламеняемым веществом, ни распылять это вещество.

Эти действия могут привести к пожару.

Перед чисткой выключите кондиционер и выньте шнур электропитания из сетевой розетки.

В противном случае может произойти поражение электрическим током или получение травмы.

Не следует работать с кондиционером влажными руками.

Возможно поражение электрическим током.

Не помещайте под комнатный блок предметы, которые могут быть повреждены водой.

Если влажность достигает 80% или засоряется дренажный выход, возможны конденсация влаги и образование капель.

Не устанавливайте горелку или обогреватель в местах, находящихся под прямым воздействием потока воздуха из кондиционера.

Это может привести к неполному сгоранию в горелке или обогревателе.

Не позволяйте детям забираться на наружный блок или ставить на него какие-либо предметы.

Падение ребенка или обрушение блока может привести к травме.

Не допускайте прямого воздействия выходного потока воздуха на животных или растения.

Возможно неблагоприятное воздействие на животных и растения.

Запрещается промывать кондиционер водой.

Это может привести к поражению электрическим током или пожару.

Не устанавливайте кондиционер в тех местах, где может произойти утечка воспламеняемого газа.

Утечка и накапливание газа вблизи кондиционера могут привести к пожару.

Выполните прокладку дренажных труб для обеспечения полного дренажа.

Неполная прокладка труб может привести к протечкам воды.

Устройство не предназначено для использования маленькими детьми или слабыми людьми без наблюдения.

За маленькими детьми необходимо следить, чтобы они не играли с устройством.

Проконсультируйтесь с предприятием по установке относительно внутренней очистки кондиционера воздуха.

Неправильная очистка может привести к поломке пластмассовых деталей или привести к утечке воды или к поражению электрическим током.

Не прикасайтесь к воздухоприемнику или к алюминиевым пластинам кондиционера воздуха.

В противном случае можно получить травму.

Не размещайте предметы в непосредственной близости от наружного блока и не позволяйте листьям и другому мусору скапливаться вокруг блока.

Листья являются рассадником мелких животных, которые могут проникнуть в блок. Оказавшись в блоке, такие животные могут вызвать сбой в его работе, задымление или возгорание при вступлении в контакт с электрическими деталями.

3. РАБОЧАЯ ОБЛАСТЬ

Если температура или влажность выходят за указанные ниже пределы, возможно срабатывание предохранительных устройств и прекращение работы кондиционера, а также протечки воды из комнатного блока.

ОХЛАЖДЕНИЕ

НАРУЖНЫЙ БЛОК	КОМНАТНАЯ			НАРУЖНАЯ ТЕМПЕРАТУРА	
	ТЕМПЕРАТУРА		ВЛАЖНОСТЬ		
RZQ71-140	DB	от 18 до 37	80 % или ниже	DB	от -15 до 50
	WB	от 12 до 28			
RQ71	DB	от 18 до 37	80 % или ниже	DB	от -5 до 46
	WB	от 12 до 28			
RR71	DB	от 18 до 37	80 % или ниже	DB	от -15 до 46
	WB	от 12 до 28			

НАГРЕВ

НАРУЖНЫЙ БЛОК	КОМНАТНАЯ ТЕМПЕРАТУРА		НАРУЖНАЯ ТЕМПЕРАТУРА	
	RZQ71-140	DB	от 10 до 27	DB
WB				от -20 до 15,5
RQ71	DB	от 10 до 27	DB	от -9 до 21
			WB	от -10 до 15

Только для австралийской модели

ОХЛАЖДЕНИЕ

НАРУЖНЫЙ БЛОК	КОМНАТНАЯ			НАРУЖНАЯ ТЕМПЕРАТУРА	
	ТЕМПЕРАТУРА		ВЛАЖНОСТЬ		
RZQ71	DB	от 20 до 37	80 % или ниже	DB	от -5 до 46
	WB	от 14 до 28			

НАГРЕВ

НАРУЖНЫЙ БЛОК	КОМНАТНАЯ ТЕМПЕРАТУРА		НАРУЖНАЯ ТЕМПЕРАТУРА	
	RZQ71	DB	от 10 до 27	DB
WB				от -15 до 15,5

DB: Температура сухого термометра

WB: Температура смоченного термометра

Установочный диапазон температур пульта дистанционного управления составляет от 16 °C до 32 °C.

4. МЕСТО УСТАНОВКИ

Выбор места установки

- Кондиционер установлен в хорошо проветриваемом помещении и нет препятствий для его работы?
- Не устанавливайте кондиционер в следующих местах:
 - а. С высоким содержанием минеральных масел, например, смазочно-охлаждающих жидкостей
 - б. С высоким содержанием солей, например, в прибрежной полосе

- с. С наличием сернистого газа, например, выделяемого горячими источниками
- д. При опасности больших скачков напряжения, например, на фабрике или заводе
- е. На автомобилях и судах
- ф. В местах с высокой концентрацией в воздухе пара или масла, например, в местах приготовления пищи и т.п.
- г. В местах работы установок, генерирующих электромагнитные волны
- h. В местах с высокой концентрацией в воздухе кислотных и/или щелочных дымов или паров

- **Приняты ли меры защиты от снега?**
За подробностями обратитесь к своему дилеру.

Выполнение электрической проводки

- **Выполнение любых работ по электрическому монтажу следует доверять только электрику с соответствующим допуском.**
Для выполнения проводки обращайтесь к своему дилеру. Запрещается выполнять проводку самостоятельно.
- **Убедитесь в том, что для данного кондиционера предусмотрен отдельный источник питания, и что все электрические операции выполняются квалифицированным персоналом с соблюдением местных законов и нормативных актов.**

Уделяйте внимание также эксплуатационным шумам

- **Соответствует ли выбранное место указанным ниже требованиям?**
 - а. Место, способное выдержать вес кондиционера, обеспечить низкий уровень эксплуатационного шума и вибрации.
 - б. Предусмотрено пространство для отвода горячего потока воздуха из воздуховыпускного отверстия наружного блока и для поглощения эксплуатационных шумов.
- **Обеспечивается ли отсутствие препятствий вблизи воздуховыпускного отверстия наружного блока?**
Препятствия могут привести к ухудшению рабочих характеристик и усилению эксплуатационных шумов.
- **Если при эксплуатации появляются аномальные шумы, отключите кондиционер и свяжитесь с Вашим дилером.**

Оценка эффективности дренажного трубопровода

- **Имеющийся дренажный трубопровод способен полностью обеспечить дренаж?**
Если при кондиционировании воздуха не обеспечивается надлежащий дренаж из

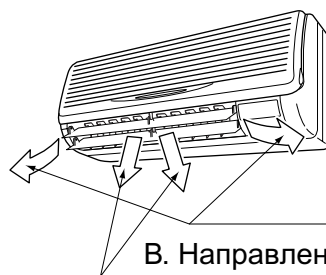
наружных дренажных труб, возможно засорение труб пылью и грязью. Это может привести к протечке воды из наружного блока. В этом случае выключите кондиционер и обратитесь за помощью к своему дилеру или в центр обслуживания.

- Если теплый воздух оседает под потолком и не прогревает нижнюю часть помещения, целесообразно воспользоваться циркуляционным вентилятором (вентилятором, обеспечивающим циркуляцию воздуха внутри помещения). За подробностями обратитесь к своему дилеру.



КОРРЕКТИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

Различают два способа регулировки угла отклонения выпускаемого воздушного потока.

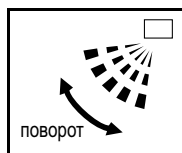


Α. Πεγσλθπξβκϋ
ββετπυ θ βνθη

Β. Направление влево/вправо

Α. НАПРАВЛЕНИЕ ВВЕРХ/ВНИЗ

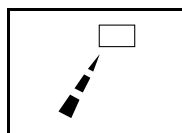
Нажмите кнопку **КОРРЕКТИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА** с целью выбора направления потока воздуха, как показано ниже.



Индикатор **ЗАДВИЖКА ВОЗДУШНОГО ПОТОКА** поворачивается, как показано ниже, и направление воздушного потока непрерывно изменяется. (Настройка автоматического поворота)



Нажмите кнопку **КОРРЕКТИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА** с целью выбора требуемого направления потока воздуха.



Развертывание пиктограммы задвижки воздушного потока прекращается и направление воздушного потока фиксируется. (Задание фиксированного направления воздушного потока).

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ЗАДВИЖКИ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

В указанных ниже условиях микро-ЭВМ регулирует направление воздушного потока, которое может отличаться от индицируемого.

5. ПРОЦЕДУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Прочтите руководство по эксплуатации, поставляемое вместе с удаленным контроллером.

- Рабочие процедуры различаются в зависимости от типа - "с тепловым насосом" и "только для охлаждения". Для уточнения типа Вашей системы обратитесь к дилеру Daikin.
- Для защиты блока устанавливайте основной выключатель питания в рабочее положение за 6 часов до начала работы.
- Если основной источник питания отказывает во время работы, перезапуск выполняется автоматически после восстановления питания.

[ОПИСАНИЕ ОПЕРАЦИИ НАГРЕВА]

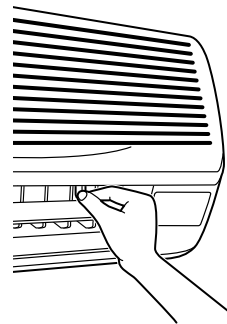
ОПЕРАЦИЯ РАЗМОРАЖИВАНИЯ

- По мере замораживания змеевика наружного блока ослабляется нагревательный эффект и система переходит в режим **РАЗМОРАЖИВАНИЯ**.
- Вентилятор комнатного блока останавливается, и на дисплее пульта дистанционного управления высвечивается "❄️❄️❄️".
- По истечении 6-8 минут (не более 10 минут) система возвращается из режима **РАЗМОРАЖИВАНИЯ** в режим **ОБОГРЕВА**.

Оценка температуры наружного воздуха и эффективность обогрева

- Эффективность нагрева кондиционера уменьшается по мере понижения температуры наружного воздуха. В этом случае используйте кондиционер в комбинации с другими обогревательными системами.
- Используется система циркуляции теплого воздуха и поэтому для прогрева всего помещения после начала работы требуется некоторое время.
- Вентилятор комнатного блока автоматически обеспечивает вентиляцию помещения легкой струей воздуха до тех пор, пока температура в помещении не достигает определенного уровня. В этот момент на дисплее пульта дистанционного управления отображается "❄️❄️❄️". Оставьте его в этом состоянии и выдержите небольшую паузу.

Режим работы	Охлаждение	Нагрев
Условия эксплуатации	<ul style="list-style-type: none"> При непрерывной работе в направлении нисходящего потока воздуха 	<ul style="list-style-type: none"> При температуре в помещении выше заданной температуры Во время операции размораживания. (Задвижки обеспечивают выдувание воздуха по горизонтали для предотвращения прямого обдувания холодным воздухом присутствующих в помещении лиц.)



Остановите горизонтальные заслонки в таком положении, в котором Вы сможете удерживать ручки и поворачивать их вправо и влево.

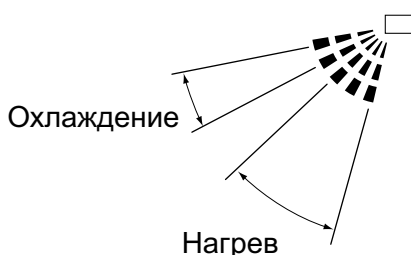
ПРИМЕЧАНИЕ

- Ручные настройки следует выполнять лишь после того, как поворот воздушного потока прекращается в том положении, в котором настройка возможна. При попытке выполнить ручную настройку в процессе поворота устройства рука может попасть под задвижку.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если попытаться выполнить охлаждение или сушку в состоянии, когда лицевая сторона задвижек направлена вниз, направление потока воздуха может неожиданно измениться. Оборудование в порядке. Это имеет целью предотвращение стекания капель росы, образующейся на деталях воздуховыпускного узла.
- Режим работы включает в себя автоматический режим.

Рекомендуемые положения задвижки



При определении направления вентилятора рекомендуется устанавливать его в положение, показанное выше.


В. НАПРАВЛЕНИЕ ВЛЕВО/ВПРАВО

Немного потяните вниз за ручки на краях жалюзи (горизонтальные заслонки регулировки направления потока вентилятора) и отрегулируйте поток воздуха, повернув их вправо или влево для создания в помещении необходимых Вам условий.

6. ОПТИМАЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Для обеспечения надлежащего функционирования системы соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.

- Отрегулируйте температуру в помещении в расчете на создание благоприятной среды. Исключите избыточные нагрев или охлаждение.
- С помощью занавесок или жалюзи защитите помещение от попадания прямого солнечного света на период выполнения операции охлаждения.
- Регулярно проветривайте помещение. При пользовании блоком в течение длительных периодов времени следите за надлежащим проветриванием помещения.
- Держите двери и окна закрытыми. Если оставить двери и окна открытыми, выпуск воздуха из кондиционируемого помещения приведет к снижению эффекта охлаждения и обогрева.
- Не располагайте другие обогреватели непосредственно под комнатным блоком. Они могут деформироваться под действием тепла.
- Ни в коем случае не помещайте какие-либо предметы около отверстия для впуска или выпуска воздуха блока. Это может привести к разрушению эффекта или к останову работы.

- Если блок не используется в течение длительного времени, выключайте основной источник питания. Если основной источник питания включен, некоторая электрическая мощность потребляется даже при неработающей системе. Выключайте основной источник питания в целях экономии энергии. При следующем включении переведите выключатель основного источника питания в рабочее положение за 6 часов до начала работы с целью обеспечения плавного установления рабочего режима. (См. “ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ”).
- Если на дисплее высвечивается “”, вызовите квалифицированный обслуживающий персонал для чистки фильтров. (См. “ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ”).


7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (ДЛЯ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА)

ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ РАЗРЕШАЕТСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

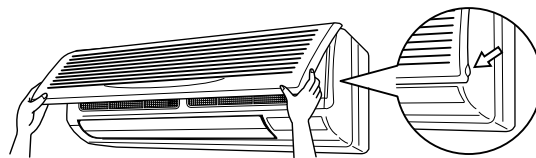
- **ПЕРЕД РАБОТАМИ, ТРЕБУЮЩИМИ ДОСТУПА К ОКОНЕЧНЫМ УСТРОЙСТВАМ, НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ВСЕ ЦЕПИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ**
- Перед чисткой кондиционера обеспечьте прекращение работы и отключение питания с помощью выключателя. В противном случае возможны поражение электрическим током или травма.
- Не промывайте кондиционер водой. Это может привести к поражению электрическим током.
- Будьте осторожны на строительных лесах или козлах. При работе на высоте необходимо соблюдать меры предосторожности.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Необходимость чистки воздушного фильтра обозначается индикацией на дисплее “”. При установке блока в помещении с сильным загрязнением воздуха повышайте частоту операций чистки. (Следите за соблюдением двухнедельного интервала между операциями чистки фильтра).

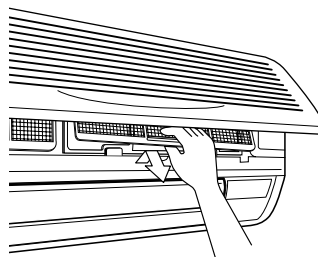
1. Откройте лицевую панель.

Возьмитесь за выступы панели с правой и левой частей основного блока и открывайте до фиксации панели.



2. Вытяните наружу воздушный фильтр.

Слегка потяните вверх за ручку воздушного фильтра, затем вытяните фильтр по направлению вниз.



3. Очистите воздушный фильтр.

Воспользуйтесь пылесосом **A)** или промойте воздушный фильтр водой **B)**.

A)Использование пылесоса



B)Промывка водой

Если фильтр сильно загрязнен, воспользуйтесь мягкой щеткой и нейтральным моющим средством.



Удалите воду и просушите фильтр в тени.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Промывайте фильтр водой с температурой не выше 50°C - иначе возможны обесцвечивание и/или деформация.
- Оберегайте фильтр от воздействия огня, поскольку он может воспламениться.

4. Закрепите воздушный фильтр.

После очистки убедитесь в том, что фильтр установлен в таком же положении, в каком он находился до снятия.

5. После включения питания нажмите кнопку “сброс пиктограммы времени очистки воздушного фильтра”.

Сообщение “” исчезает.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ВЫПУСКНОГО ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ВОЗДУХА И НАРУЖНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

- Выполняйте чистку мягкой тканью.
- При удалении пятен пользуйтесь водой или нейтральным моющим средством.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не используйте керосин, бензин, растворитель, полировочную пудру, жидкий инсектицид. Это может вызвать обесцвечивание или коробление поверхностей.
- Не используйте для очистки воздушных фильтров воду или воздух с температурой 50°C и выше.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ЛИЦЕВОЙ ПАНЕЛИ

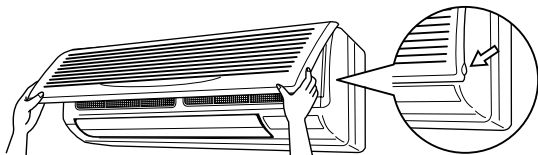
Вы можете снять лицевую панель для очистки.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Крепко придерживайте лицевую панель, чтобы она не упала.
- Для очистки панели не пользуйтесь водой с температурой выше 50 °С, бензином, газOLIном, растворителем или другими летучими веществами, полировочным порошком или жесткими щетками.
- Убедитесь в том, что лицевая панель крепко встала на место.

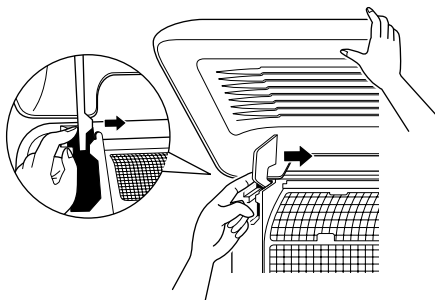
1. Откройте лицевую панель.

Возьмитесь за выступы панели с правой и левой частей основного блока и открывайте до фиксации панели.



2. Снимите лицевую панель.

Подвиньте оси с обеих сторон лицевой панели по направлению к центру основного блока и снимите ее.
(Вы также можете снять лицевую панель, сдвинув ее вправо или влево и потянув вперед).

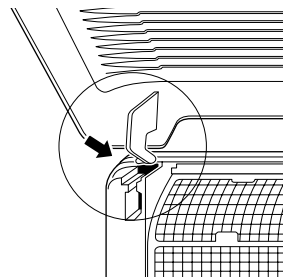


3. Очистите переднюю панель.

- Осторожно протрите мягкой влажной тканью.
- Пользуйтесь только нейтральными моющими средствами.
- После промывки вытрите всю оставшуюся влагу и высушите панель в затененном месте.

4. Прикрепите переднюю панель.

Вставьте шпонки передней панели в пазы и протолкните их до упора.
После этого медленно закройте переднюю панель.



ВКЛЮЧЕНИЕ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ

Убедитесь в следующем

- Убедитесь в том, что отверстия для впуска и выпуска воздуха не закрыты. Удалите все препятствия.
- Проконтролируйте наличие заземления. Убедитесь в отсутствии обрывов проводов. При обнаружении любых неполадок обращайтесь к дилеру.

Очистите воздушный фильтр и наружные панели.

- После чистки воздушного фильтра не забудьте установить его на место.

Переведите основной выключатель питания в рабочее положение.

- При переводе в рабочее состояние основного выключателя питания включается дисплей пульта дистанционного управления.
- Для защиты блока устанавливайте основной выключатель питания в рабочее положение по меньшей мере за 6 часов до начала работы.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПРИ ВЫКЛЮЧЕНИИ СИСТЕМЫ НА ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ

Включите РЕЖИМ ВЕНТИЛЯТОРА на полдня и просушите блок.

- Прочтите руководство по эксплуатации, поставляемое вместе с удаленным контроллером.

Отключите питание.

- Если основной источник питания включен, некоторая электрическая мощность потребляется даже при неработающей системе. Выключайте питание в целях экономии энергии.
- При переводе в нерабочее состояние основного выключателя питания гаснет дисплей пульта дистанционного управления.

Очистите воздушный фильтр и наружную поверхность.

- Проследите за тем, чтобы после очистки воздушный фильтр был помещен обратно на свое место. См. “ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ”.

8. ОШИБОЧНЫЕ СИМПТОМЫ НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА

Перечисленные ниже симптомы не означают нарушения работы кондиционера.

I. СИСТЕМА НЕ РАБОТАЕТ

- **Система не перезапускается немедленно после нажатия кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.**

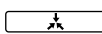
Если светится лампочка индикации работы, система находится в нормальном состоянии.

Система не перезапускается немедленно ввиду срабатывания предохранительного устройства с целью предотвращения перегрузки системы. По истечении 3 минут система автоматически включается заново.

- **Система не перезапускается сразу после возврата кнопки УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ в исходное состояние после ее нажатия.**

Если горит светодиод РАБОТА, система находится в нормальном состоянии.

Система не перезапускается немедленно ввиду срабатывания предохранительного устройства с целью предотвращения перегрузки системы. По истечении 3 минут система автоматически включается заново.

- **Система не запускается при отображении на дисплее индикатора “”, который мигает в течение нескольких секунд после нажатия кнопки режима.**

Это связано тем, что система находится под централизованным управлением.

Мигание на дисплее указывает на невозможность управления системой с пульта дистанционного управления.

- **Система не запускается сразу же после включения источника питания.**

Выждите одну минуту, пока микро-ЭВМ подготовится к работе.

II. Скорость вентилятора отличается от заданной.

- **Нажатие на кнопку регулировки скорости вентилятора не изменит его скорость.**

Когда комнатная температура достигает заданного значения при работе в режиме нагревания, внешний блок останавливается, а комнатный блок переключается на работу в бесшумном режиме. Такая схема работы позволяет предотвратить попадание холодного воздуха на человека, находящегося в комнате.

III. НАПРАВЛЕНИЕ ПОТОКА ВОЗДУХА ОТЛИЧАЕТСЯ ОТ УКАЗАННОГО.

- **Реальное направление потока воздуха отличается от указанного на пульте дистанционного управления.**

- **Настройка автоматического поворота не срабатывает.**

См. раздел “РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА”.

IV. БЛОКОМ ИСПУСКАЕТСЯ БЕЛЫЙ ТУМАН

- **При выполнении операции охлаждения в условиях высокой влажности (в местах с содержанием масла или пыли)**

Если внутренняя часть комнатного блока чрезмерно загрязнена, распределение температур внутри помещения становится неравномерным. Необходимо очистить комнатный блок изнутри. Обратитесь к своему дилеру Daikin за подробными сведениями о чистке блока. Для выполнения данной операции требуется квалифицированный специалист по обслуживанию.

- **При переключении системы на операцию нагрева после операции размораживания** Генерируемая при РАЗМОРАЖИВАНИИ влага превращается в выпускаемый пар.

V. ШУМ КОНДИЦИОНЕРОВ

- **Звонящий звук после включения блока.**

Данный звук генерируется работающим регулятором температуры. Примерно через минуту он должен затихнуть.

- При работе системы в режиме **ОХЛАЖДЕНИЯ** или **РАЗМОРАЖИВАНИЯ** прослушивается непрерывный шипящий звук.

Этот звук создается холодильным газом, протекающим как через комнатный, так и через наружный блоки.

- **Шипящий звук, прослушиваемый при запуске или сразу после прекращения работы либо возникающий при запуске или немедленно после останова режима РАЗМОРАЖИВАНИЯ.**
Этот шум хладагента появляется при прекращении или при изменении потока.
- **Когда система находится в РЕЖИМЕ ОХЛАЖДЕНИЯ или выключена, слышен звук “Shah” постоянного потока.**
Шум прослушивается в процессе работы дренажного насоса.
- **Писк прослушивается в процессе работы системы или после прекращения ее работы.**
Данный шум создается сжатием и расширением пластмассовых деталей при изменении температуры.

VI. ПЫЛЬ ИЗ БЛОКОВ

- **Блоки, включаемые в работу после длительного простоя, могут испускать пыль.**
Испускается пыль, поглощенная блоком.

VII. БЛОКИ СПОСОБНЫ ИЗДАВАТЬ ЗАПАХИ

Блок может поглощать запахи из помещений, от мебели, от сигарет и затем испускать их заново.

VIII. НА ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКОМ ДИСПЛЕЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ВЫСВЕЧИВАЕТСЯ “88”

- **Это происходит сразу после включения основного источника питания.**
Это свидетельствует о нормальном состоянии пульта дистанционного управления. Вскоре индикация прекращается.

9. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ


- I. Если возникает одно из перечисляемых ниже нарушений работы, предпринимайте указанные ниже действия и обращайтесь к своему дилеру Daikin.

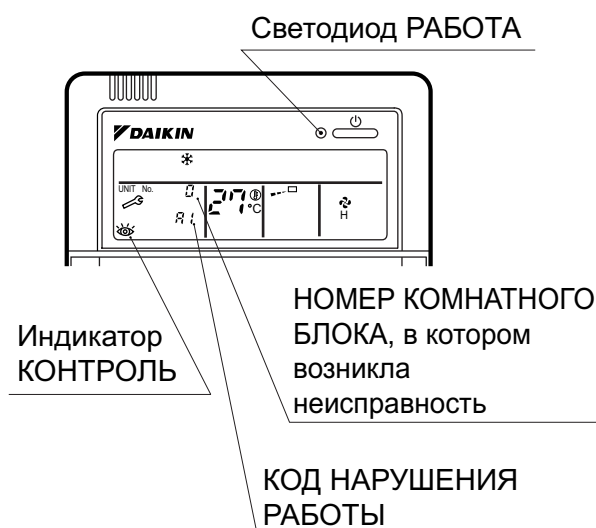
Ремонт системы необходимо поручать квалифицированному специалисту по обслуживанию.

— ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ —

При появлении признаков нарушения работы кондиционера (например, запаха горения), выньте из розетки штепсель шнура питания и обратитесь к своему дилеру.

Продолжение работы в этих условиях чревато возможностью отказа устройства, поражения электрическим током и пожара.

- Если часто срабатывает предохранительное устройство, такое как плавкий предохранитель, выключатель или прерыватель тока утечки на землю.
Действие: Не переводите основной выключатель питания в рабочее положение.
- Если выключатель ВКЛ/ВЫКЛ не работает надлежащим образом;
Действие: Переведите основной выключатель питания в нерабочее положение.
- Если из блока вытекает вода;
Действие: Прекратите работу.
- Если на дисплее отображается “”, “№ БЛОКА”, при этом мигает светодиод РАБОТА и высвечивается “КОД НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ”.

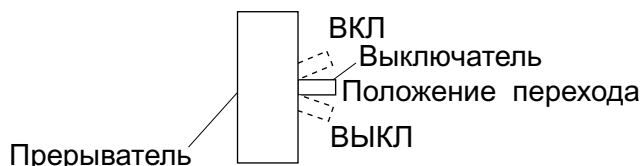


- Действие:** Обратитесь к своему дилеру Daikin и проинформируйте его о сообщениях дисплея.

II. Если система не работает надлежащим образом помимо указанных выше случаев и при этом нет видимых проявлений ни одного из перечисленных выше нарушений работы, исследуйте систему согласно указанным ниже процедурам.

1. Если система не работает вообще.

- Проконтролируйте возможное нарушение подачи питания.
Дождитесь восстановления питания. Если питание отказывает в процессе работы, система автоматически перезапускается сразу после восстановления работы источника питания.
- Проверьте, не перегорел ли какой-либо плавкий предохранитель.
Выключите источник питания.
- Проверьте, не сработал ли прерыватель. Включите питание с помощью выключателя прерывателя в положении выключения. Не включайте питание с помощью выключателя прерывателя в положении перехода.
(Обратитесь к Вашему дилеру.)



2. Если система останавливается после включения в работу.

- Проконтролируйте возможное закрытие отверстия для впуска или выпуска воздуха наружного или комнатного блока посторонними предметами. Удалите препятствие и восстановите нормальную вентиляцию.
- Проконтролируйте возможное засорение воздушного фильтра. Поручите квалифицированному специалисту чистку воздушных фильтров (см. "ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ").

3. Система работает, но не обеспечивает достаточные охлаждение или обогрев.

- Если отверстие для впуска или выпуска воздуха наружного или комнатного блока закрыто посторонними предметами. Удалите препятствие и обеспечьте нормальную вентиляцию.
- Если засорен воздушный фильтр. Поручите квалифицированному специалисту чистку воздушных фильтров (см. "ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ").
- Если неправильно установлена температура (см. "РЕГУЛИРОВКА").

- Если с помощью кнопки СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА выбрана НИЗКАЯ СКОРОСТЬ (см. "РЕГУЛИРОВКА").
- Если для воздушного потока задан несоответствующий угол (см. КОРРЕКТИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА).
- Если открыты двери или окна. Закройте двери и окна для защиты помещения от ветра.
- Если в помещение проникает прямой солнечный свет (при охлаждении). Воспользуйтесь занавесями или жалюзи.
- Если в помещении присутствует слишком много людей (при охлаждении). При слишком большом выделении тепла в помещении эффективность охлаждения снижается.
- Проверьте возможную избыточность источника обогрева помещения (при охлаждении). При слишком большом выделении тепла в помещении эффективность охлаждения снижается.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium